



tice d'utilisation Inserts-i

Notice d'utilisation	
	Instruction for use
	Bedienungsanleitung
	Instrucciones de empleo
	Istruzioni per l'uso
	Οδηγίες Χρήσης
	Instruções de uso
	Instruktioner
	Návod na použití
	Gebruiksmaanwijzing
	Инструкции за употреба
	使用手册
	Kullanma Kılavuzu

Insert de détartrage dentaire

Insert de detartrage dentári
 Dental scaling tip - Scaler spitzer - Insert de detartraj
 Inserti per detartraggio - ξύστρα απορύγωσης
 Terminal de destartarização dentária
 Scaler spidsen - Dentální koncovka na scaling
 Dental scaling tip - Дентално тиче за скъсанинг



CLIE

Maintenane implantate - Implants cleaning
*Implantprotektorē - Lāzerais deimpijūs - Politūšai lāzera
 Kofungācijas ar ķīmisko un protēzēnu agūru - Lāzera deimplantācijas
 Ressing of implants - Ēķītās zināšanas implantā - Implantās sākumzīmējumi
 Почистване на дентални имплантати и възстановки - Дентални тъкани и поддръжни структури*
Dental implants temizleme

Insert de détartage supragingival - Supragingival scaling tip	Supragingival Scaler Spitzer - Insert de detartrage supragingival	Insert per supragingival scaling - Υπεργινιαλ έσοδος για το σφυρωμής	Instrument de descalculare supragingival - Supragingival scaling tip	Supragingival konvolutt skålbit - Supragingival olycklendrme
Adaptabilité	I-SA	Satelec	NSK Varios	DTE
Compatibility	I-EM		EMS - Woodpecker	
Kompatibel				
Compatibilidad				
Compatibilität				
Συμβτότητα	I-SI		Sirona Sironsonic	
Compatibiliteit				
Kompatibilitet	I-KP	Kavo Piezolux-Sonosoft - MECTRON		
Kompatibilita				
Toepassbaarheid	I-KA	Kavo Piezoled - Piezosoft		
Съвместимост	I-AIR	Kavo Sonicflex 2000-2003		
相容性				
uygunluk	I-AIRw	W&H Syntac-Proxeo	NSK Ti-MAX S90-A2S2000	

Tableau de réglage - Power Setting Table

Regulierungstabelle - Tabla de reglaje - Quadro di regolazione - Πίνακας εύθυμησης έντασης - Quadro de regulação - Power inställning tabel - Nastavene výkona stolu - Vermogen instellingen grafiek - Таблица с настройками на мощность - 功率設定表 - Güc tablosu

Технологии на производстве		Способы измерения	
Устройство	Функция	Измерение	Измерение
Устройство для винтажа - Tip wear Abnutzung der Spitze	Установка винтажа - Desgaste inserto	I-SA I-SI	I-EM I-KP I-KA
Флагшток для измерения длины - Desgaste do terminal Spidsen sid - Optového koncovky	Проверка длины - Проверка на толщину	Puissance détaillée - Detaillierte Leistung - Potencia - Potere - Δύναμη στοιχείου - Poteri istačující Výkon kreditního kartičky - Mocnost kreditne kartice - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率	Puissance pièce à main - Handstücke power - Ηλεκτρική κινητήρια - Potere/fuerza de la pieza de mano - Leistung - Leistung - Potencia - Potere - Δύναμη στοιχείου - Poteri istačující Výkon kreditního kartičky - Mocnost kreditne kartice - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率 - 檢查牙齒功率
Неунд - Unused Neu - Nuevo - Novo - Αγρομοστόλτο Novo - Νέο - Nepoužitý - Ongebruikt Неупотребляемый - 未使用過的 - kullanılmamış	Неунд - Unused	Neuf - Nuevo - Novo - Αγρομοστόλτο Novo - Νέο - Nepoužitý - Ongebruikt Неупотребляемый - 未使用過的 - kullanılmamış	Olyk gürçü
Установка для измерения средней длины - Mid-length device Mitmidligheds Abnutzung - Desgaste media - Установка средней длины - Medio desgaste - Среднедлинный износ - Grumental gebruikte - Средне износом 中度使用的 - 單式 kullanılan	Установка для измерения средней длины - Mid-length device Mitmidligheds Abnutzung - Desgaste media - Установка средней длины - Medio desgaste - Среднедлинный износ - Grumental gebruikte - Средне износом 中度使用的 - 單式 kullanılan	20 %	1
Установка для измерения высокой изношенности - Highly used stark Abnutzung - Desgaste extremo - Установка промежуточной изношенности - Altal desgaste - Сильно изношенный износ - Stark abnutzende - Сильно износом 高度使用的 - 高度用過的 - Çok kullanılmış	Установка для измерения высокой изношенности - Highly used stark Abnutzung - Desgaste extremo - Установка промежуточной изношенности - Altal desgaste - Сильно изношенный износ - Stark abnutzende - Сильно износом 高度使用的 - 高度用過的 - Çok kullanılmış	50 %	2
Установка для измерения максимальной изношенности - Very highly used sehr stark Abnutzung - Desgaste extremo - Установка максимальной изношенности - Altad desgaste - Сильно изношенный износ - Sehr stark abnutzende - Сильно износом 高度使用的 - 高度用過的 - Çok kullanılmış	Установка для измерения максимальной изношенности - Very highly used sehr stark Abnutzung - Desgaste extremo - Установка максимальной изношенности - Altad desgaste - Сильно изношенный износ - Sehr stark abnutzende - Сильно износом 高度使用的 - 高度用過的 - Çok kullanılmış	100 %	3

Indications: L'insert Scorpion i est préconisé pour le détartrage dentaire. Son utilisation est limitée exclusivement aux pratiques médicales (chirurgiens-dentistes, hygiénistes). Son système breveté permet de conserver une vibration optimale malgré l'usure. Visser l'insert sur la pièce à main à l'aide de la clé dynamométrique. Lorsque l'insert i est neuf, régler le tourne-générateur d'ultrasons à 20% de sa puissance. Une intensité trop élevée risque d'incommoder le patient. Laisser l'insert travailler sur le tarter sans exercer d'effacement trop important. Remplacer l'insert quand l'indicatrice d'usure en nitrate de cuivre doré à disparu. **Nettoyage - Désinfection**: Stérilisation d'Ustensile SCORPION est fourni non stérile et doit être désinfecté, nettoyé et stérilisé.

Sécurisation: Il existe SCORUMS (stérilisant tout en stérilisant) et STERISOL, stérile et sécurisé avant chaque utilisation. N'utiliser que des solutions ayant une efficacité reconnue pour le nettoyage et la désinfection des instruments (par ex. recommandé DGHM, FDA ou marque CIE). 1) Immédiatement après l'acte invasif, immerger l'insert dans un bain de décontamination selon les préconisations du fabricant (concentration, temps, température). Un bain à ultrasons peut également être utilisé. 2) Rincer l'insert à l'eau courante jusqu'à élimination des débris visibles et des restes de produit désinfectant. 3) Laver manuellement l'insert à l'aide d'une brosse douce et d'une solution nettoyante selon les préconisations du fabricant (concentration, temps, température). 4) Rincer abondamment à l'eau courante jusqu'à élimination des salissures visibles et des restes de produit de nettoyage. 5) Sécher l'insert avec un tissu doux et non pelucheux ou à l'air comprimé filtré. 6) Vérifier visuellement l'absence de salissure et de corrosion. 7) Placer l'insert dans un conditionnement approprié à la stérilisation des dispositifs médicaux selon les normes ISO 11607 – EN 868. 8) Stériliser l'insert à l'autoclave (stérilisation à la vapeur - chaleur humide) à une température de 134°C pendant 18 minutes. **Important:** Ne pas utiliser sur implants et restaurations. À éliminer selon la réglementation en vigueur sur les déchets à risques infectieux. L'emploi et l'utilisation du produit sont l'objet de la responsabilité de l'utilisateur. Nous déclinons toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation.

 **Indications:** The Scorpion-i insert is a dental scaling tip for ultrasonic handpieces. The tip is indicated to support trained and qualified practitioners (dental surgeons, hygienists). This no

use is restricted to competent and qualified practitioners (dental surgeons, hygienists). This patented tip has been designed to maintain optimal vibration even as the tip wears in use. Screw the tip on the handlepiece using the torque wrench. When the i-insert is new, adjust your ultrasonic scalar to a 20% power setting or stage 1, then as the tip wears adjust the power setting according to the Power Setting Table. Please note a higher power setting may cause patient discomfort. The insert will remove the tartar without the need to apply pressure. To avoid too much heat generation good irrigation should be maintained during the treatment. The insert should be replaced when the gold coloured Titanium Nitride usage indicator has all worn away. **Disinfection – Cleaning – Sterilization:** The Scorpion tip is supplied non-sterile and must be disinfected, cleaned and sterilized before each use. Only use solutions with proved efficiency for cleaning and disinfection of instruments (e.g. DGHM, FDA or CE marked). 1) Immediately after the invasive procedure, immerse the device in a decontamination bath according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). An ultrasonic bath may also be used. 2) Clean the device with running water until free of visible debris and disinfectant residues. 3) Wash the device manually using a soft brush and a cleaning solution according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). 4) Rinsing thoroughly with running water to remove visible dirt and cleaning product residues. 5) Dry the device with a soft lint-free tissue or with filtered compressed air. 6) Visually check for dirt (and corrosion). 7) Place the device in proper packaging for medical devices sterilization according to ISO 11607-EN 868. 8) Sterilize the device using autoclave (steam sterilization) at the temperature of 134 °C for 18 minutes. **Note:** Do not use on implants and restorative materials. Dispose of the tip according to the applicable regulations regarding medical waste with an infectious risk. The use and the application of the product are fully achieved under the responsibility of the dental practitioner. We decline all responsibility in case of bad use of the product.

Indikationen: Der Scaler Scopion I ist für die Entfernung des Dental Zahntums vorgesehen. Der Gebrauch ist nur qualifizierter Anwendern vorbehalten (Oral-Chirurgen, Hygienisten, etc.). Sein Patentertes System erlaubt eine Optimale Konservierung der schwingungen trotz der Abnutzung der Spitz. Schrauben Sie den Spitz an den Handstück mit dem Drehmomentchlüssel. Wenn der i Scaler neu ist, den Ultraschall Generator auf 20% von seiner Leistungsfähigkeit einstellen oder Einstellung 1 neu ansetzen. Handstück dann diesen im Lauf der Abnutzung des Spitz regeln (Siehe Regulierungshilfe). Es kann zu hoher Intensität Einstellung kommen den Spitz entfernen. Die Spitz auf den Zahntum leicht los und dann ausdrücken. Eine geringe Bewegung behalten während der Pflege auf zu hohe Kreisbewegungen verzichten. Die Scopion I ist ein wesentlicher Voraussetzungsdoktor an Titanium Nitrit Überzug von goldener Farbe verschwunden ist. Desinfektions-removal-e-sterilisation: Die SCORPION Sortz ist nicht in der Autoklav steril oder autogen steril.

gung – Sterilisation: Die **SCORPION** Spitz ist leicht in der Anwendung, sieht gut auflepusch verpackt und muss daher vor jedem Gebrauch desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden. Benutzen Sie nur die hierzu ausgewiesenen Desinfektionslösungen, die für die Reinigung und Desinfektion von Instrumenten eine aktenkundige Wirksamkeit vorweisen (z.B. DGMH, FDA Genehmigungen oder CE-Kennzeichnung). **1)** Nach invasiver und intraoperativer Anwendung sofort den Aufsatz in einem Dekonaminationsbad nach Auseitung und Hinweis des Herstellers einlegen (Konzentration, Zeit, Temperatur). Ein Ultrafiltrationsbad kann hierbei ebenfalls verwendet werden. **2)** Spülen Sie die Spätze unter stehendem Wasser gründlich an bis die sichtbare Beseitigung von Konkealenen, Desinfektionsmittel, Blut und Ablagerung zu erkennen ist. **3)** Waschen Sie von Hand die Spätze mit einer weichen Bürste und einer Reinigungslösung gemäß den Empfehlungen des Herstellers (Konzentration, Zeit, Temperatur). **4)** Spülen Sie mit reichlich Wasser ab um sichtbare Schnittspuren und Resten von Desinfektionsmittel zu entfernen. **5)** Trocknen Sie die Spätze mit einem weichen, fasziliellen Tuch oder mit gefächelter Druckluft gut ab. **6)** Prüfen Sie visuell, ob Spuren und Korrosion vorhanden sind. **7)** Stellen Sie die Spätze in einer Verpackung, die für die Sterilisation der medizinischen Vorrichtungen (gemäß ISO 11607 – EN 868 Normen) geeignet ist. **8)** Sterilisieren Sie die Spätze im Autoklav (Dampfsterilisation – leuchtende Hitze) im Temperaturbereich von 134° innerhalb 18 Minuten. **Beachte Seiten:** Auf Implantaten und restaurativen Materialien nicht verwenden. Entfernen Sie die Spätze nach den geltenden Bestimmungen in Bezug auf medizinische Abfälle mit einem möglichen Infektionsrisiko. Gebrauch und Anwendung

de Produkten liegen voll in der Verantwortung des Zahnarztes. Wir sind nicht für unsachgemäßen Gebrauch des Produktes verantwortlich.

EURO: El inserto Scorpion i se aconseja para la limpieza y el detartaje dental. La utilización está limitada solamente a los operadores expertos y cualificados (cirujanos dentistas, higienistas). Se trata de un sistema patentado el cual permite conservar una vibración óptima para el desgaste del diente. Tornillo de la punta en la pieza de mano con una llave de torsión. Cuando el inserto-i es nuevo, se aconseja regular el generador de ultrasonidos a 20% de la potencia o posición 1 como pieza de mano neuromática, después regular la potencia en función del desgaste de la punta (cuadro de reglaje en archivo adjunto). Una intensidad demasiado elevada puede incomodar al paciente. Dejen al inserto trabajar el sábanas sin ejercer presión alguna. Mantener una buena irrigación durante el tratamiento para evitar un calentamiento elevado. Suspender el inserto cuando el indicador de desgaste en el nítrato de uranio de color dorado haya desaparecido.

Desinfección - Limpieza - Esterilización: La punta provista no es esterilizada. Desinfectar, limpiar y esterilizar antes cada utilización. Solo utilice soluciones con probada eficacia para la limpieza y desinfección de instrumentos (por ejemplo DGHM, FDA o marcado CE). 1) Inmediatamente después del procedimiento invasivo, sumerja el dispositivo en un baño de desinfección de acuerdo con las instrucciones del fabricante. 2) Limpie la punta con agua corriente. 3) Elimine la suciedad visible en las superficies visibles. 4) Lavar el dispositivo manualmente usando un cepillo suave y una solución de limpieza de acuerdo con las instrucciones del fabricante, (concentración, tiempo, temperatura). 4) Enjuague con agua corriente para eliminar la suciedad visible y la limpieza de residuos del producto. 5) Se seca el dispositivo con un tejido suave y sin pelusa o con aire comprimido filtrado. 6) comprobar visualmente si hay suciedad (y la corrosión). 7) Coloque el dispositivo en un embalaje adecuado para los dispositivos médicos de esterilización de acuerdo con la norma ISO 11607. 8) Utilizar el dispositivo mediante autoclavaje (esterilización con vapor) a la temperatura de 134 °C durante 18 minutos. **Importante:** No utilizar en implantes y materiales de restauración. Eliminar según la reglamentación en vigor de residuos medicinales con riesgo de infección. El uso y la aplicación del producto son objeto de la responsabilidad del usuario. Declinamos toda responsabilidad en caso de mal uso del producto.

Uso: L'inserito Scorpioni è utilizzato nel detartraggio dentinale. L'utilizzo è limitato esclusivamente a medici e/o personale esperto e qualificato (dentisti-chirurghi, igieniste). Il suo sistema brevettato permette di conservare una vibrazione ottimale nonostante l'usura. Avvitare l'inserito nel manopolo utilizzando la chiave dinamometrica. Quando l'inserito è nuovo, regolare il vostro generatore ad ultrasuoni al 20% della sua potenza o posizione 1 del manico pneumatico, poi regolare questo in funzione dell'usura della punta (CI tabella di regolazione). Un'intensità troppo elevata rischia di infastidire il paziente. Lasciare l'inserito sul tarso senza scaricare pressione. Mantenere una buona irrigazione. Nel corso del trattamento per evitare un'eccessivo riscaldamento.

Stituire l'inserto quando l'indicatore in Nituro di Titanio, dal colore dorato è scomparso. **Difusione - Pulizia - Sterilizzazione:** L'inserto Scorpion è fornito non sterile e devono essere disinfettati, puliti e sterilizzati prima di ogni impiego. Utilizzare solo soluzioni con provata efficacia per la pulizia e la disinfezione degli strumenti (ad esempio DGHM, PDA o marcato CE). 1) Immediatamente dopo la procedura invasiva, immergere il dispositivo in un bagno di decontaminazione secondo le istruzioni del produttore (concentrazione, tempo, temperatura). Un bagno ad ultrasuoni può anche essere usato. 2) Pulire il dispositivo con acqua corrente fino a quando privi di residui e detriti disinfezionati visibili. 3) Lavare il dispositivo manualmente con una spazzola morbida e una soluzione di pulizia in base alle istruzioni del produttore (concentrazione, tempo, temperatura). 4) Sciacquare abbondantemente con acqua corrente per rimuovere lo sporco visibile e pulire il residuo del prodotto. 5) Asciugare il dispositivo con un panno morbido privo di peluchetti o con un asciugatutto in microfibra. 6) Controllare visivamente per lo sporco (e corrosione). 7) Posizionare la dispositivo in una bolla d'aria secca, disponibile nel mercato, e sterilizzarlo secondo la norma ISO 11607 - EN 868-9. Sterilizzare il dispositivo utilizzando auto-davve (sterilizzazione a vapore) alla temperatura di 134 °C per 18 minuti. **Importante:** Non utilizzare su impianti e materiali da restauro. Da eliminare secondo il regolamento vigente sui rifiuti medicali a rischio di infezione. L'impiego e l'applicazione del prodotto sono sotto la responsabilità dell'utilizzatore. Decliniamo ogni responsabilità in caso di brutta utilizzazione.

Ευθύνη: Το ξετόνο Scorpion οι οποίες είναι ωδοντοτεχνικά ξετόνα για χειροβολής υπεροχήων. Προσοχή για χρήση απομειωτικών πλάτων στηριζόμετρών (υγειονομικά οδοντοτεχνικά, υγειονομικής λιμνοθαλασσικής και ιατρικής φύσης), η χρήση των πλάτων από άτομα με αργεντίνη αύξηση, ή αύξηση σε απομειωτικά ξετόνα, οι οποίες είναι από την ίδια φύση, δεν είναι στοχευμένη.

Indicações: O terminal Scorpion-i está indicado para a descaracterização dentária. A sua utilização está limitada exclusivamente aos técnicos qualificados (Médicos Dentistas, Higienistas). Este sistema patentado permite conservar uma vibração óptima apesar do seu uso. Apertar o terminal na pele de mão com a ajuda da chave dinamométrica. Quando o terminal é novo, repara-lo ou gerador de ultra-sons em 20% da sua potência ou posição 1 na pele de mão pneumática, depois regular esta em função do uso da ponta (conforme quadro de regulação). Uma intensidade muito elevada pode incomodar o paciente. Deixar o terminal trabalhar sobre o tártaro ou exercer pressão. Manter uma boa irrigação durante o tratamento para evitar um aquecimento.

item inapropriado. Substituir o terminal, quando o indicador de uso de nitato de titânio ou dourada tenha desaparecido. **Limpesa - Desinfecção - Esterilização:** O terminal Scorpion é fornecido não esterilizado e deve ser desinfetado, limpo e esterilizado antes de cada utilização. Utilizar apenas soluções que tenham uma eficácia reconhecida para a limpeza e desinfecção de instrumentos (por exemplo: aprovação DGHM, FDA ou certificada pela CE). 1) Imediatamente após o acto invasivo, enxagar o terminal no líquido de desinfecção segundo as indicações do fabricante (concentração, tempo, temperatura). Pode também ser emergido num líquido de ultra-sóns. 2) Lavar o material em água corrente até à eliminação de restos visíveis e também do produto de desinfecção. 3) Lavar manualmente o terminal com ajuda de uma escova macia e uma solução de limpeza segundo as indicações do fabricante (concentração, tempo, temperatura). 4) Lavar abundantemente com água corrente até à eliminação das sujeiras visíveis e restos de produto de limpeza. 5) Secar o terminal com um pano suave sem pêlos ou com ar comprimido filtrado. 6) Verificar visivelmente a ausência de sujidade e corrosão. 7) Colocar o terminal dentro de uma manga autoclavável para esterilizar segundo as normas ISO 1067-EN 868. 8) Esterilizar o material em autoclavar (esterilizar a vapor - calor húmido) a imperatriz de 134°C durante 18 minutos. **Importante:** Não aplicar sobre implantes e restaurações. Eliminar segundo a regulamentação em vigor sobre os lixos de risco infecioso. O uso da aplicação do produto só é de responsabilidade do utilizador. Declinamos toda a responsabilidade em caso de má utilização.

Formål: Scorpion - instrumentet er perfekt designet til tandrensning. Må luu anvendes på faguddannede personer (tandlæger, tandplejere og klinikassisterenter). Denne patenterede teknologi vil designet til at opnholde optimal vibration selv når spidsen er ved at være brugt. Skru bølgen på et håndstykke med en tørre nogle. Når i spidsen er ry, indtil da vil den udnyttes 20 % eller håndstykket program 1 , og når spidsen gradvis bruges justeres power indstillingen efter din løbende. Vær opmærksom på , om et højere power indstilling kan forårsage ubehag hos patienten. Spidsen vil fjerne calkulus inden der er behov for ekstra føede. For at undgå for varmeophobning skal rigeligt vandrølding under hele behandlingen oprettholdes. Spidsen skal udskiftes når den gylne Titanium Nitidul indikator er opbrugt. **Disinfektion - Reinforcing - Sterilisation:** Scorpion spidsen leveres usteriliseret og skal desinficeres, renses og steriliseres hver ganginden brug. Anvend din blander med godkendt virkningsgrad til rensning og desinfektion af instrumenter (f.eks. DGHM, FDA eller CE mærket). 1) Højblæsket med den indgræbne procedure nedsnækkes spidsen i dekontaminationsopløsning i henhold til leveranciers instruktioner (koncentration, tid, temperatur). 2) En ultralydrenser kan også anvendes. 2) Rens spidsen med vredende vand, indtil synlige urenheder og desinficerende væske borte 3) Vaskes manuelt med en blod børste og et oplosningsmiddel i henhold til leveranciers instruktioner (koncentration, tid, temperatur). 4) Rens grundigt med rindende vand for at fjerne synlige urenheder og belægninger. 5) Tør spidsen med en blod flugtig servet eller et filteret kompressionshåft. 6) Se efter for synlige urenheder og korrosion . 7) Opbevar spidsen i kontrollæb med for medicinske apparater i henhold til ISO 11607: EN 868. 8) Stejn spidsen i en autoklav (dampstirlingse) ved 134 °C i 18 minutter. **Bemærk:** Anvend ikke til de glemmede regler inden for smittefarlige medicinske affaldsstreser. Afskaffes spidsen ikke i henhold til de glemmede regler inden for smittefarlige medicinske affaldsstreser. Sikreres at spidsen ikke bliver anvendt for skader som følge af forkert brug eller anvendelse.

Indikace: Scorpion i vložka je základní koncovka na pracovní ultrazvukové nášadce. Koncovky můžou používat jen kompetentní kvalifikovaní lékaři (zubní lékaři, hygienici). Tenato patentovaný lžetl byl navržen tak, aby optimální vibrace byla přizpůsobena koncovce v provozu. Vložku s koncovkou můžete používat pouze momentově klice. Je-li vložka nová, upravte ultrazvuk na nastavení 20% výkonu nebo do stupně 1 pro pacientické nášadce, palec se koncovka přizpůsobí upravenému výkonu. Závislosti na nastavení výkonu v tabulce poznámek. Vložka odstraníte po použití, vyjmou ji z huti, poté upevníte závěs a opět vložte do huti. Vložka neprochází závlahou vody.

zubu kamení kamín by bylo nutné využít lák. Aby se zabránilo při možno vzniku tepla dobre závládání v průběhu léku. Vložka by měl být nahrazena, když je zlatý ukazat potřeben. **Dezinfece - Cisténa - Sterilizace:** Scorpion koncovka se dodává nesterilní a musí být dezinfikována, čistěna a sterilizována před každou použitím. Používajte pouze roztoky s počakanou účinností při cisténi a dezinfekci nástrójů (npr. DGHM, FDE nebo s označením E). 1) Bezprostředně po invazivním výkonu, ponorte koncovku do dekontaminační lázně podél návodu výrobce (koncentrace, čas, teplota), mohou být také použity v ultrazvukových lázních. Vyuštěte hrok pod tekoucí vodou, dokud není bez viditelných zbytků a dezinfekčních prostředků. 3) Umyjte vložku ruční pomocí měkkého kartáče a čistícího roztoku podle pošky výrobce (koncentrace, čas, teplota). 4) Dlukadlé opláchněte pod tekoucí vodou a odstraněte všechny nečistoty a zbytky. 5) Vyuštěte koncovku měkkým hadlem bez tláče nebo stlačeným jednem. 6) Vizuálně zkonzrolujte. 7) Koncovku ve vhodném obalu sterilizujte v obalovači s ISO 11607. En 868. 8) Sterilizací kontovky pomocí autoklavu (parní sterilizace) při teplotě 126 °C a dobu 18 minut. **Poznámka:** Nepoužívejte na výrobu i výplňové materiály Likkvi, keramickou koncovku s soudami s platiny předpisy týkající se zdravotnických odpadů a sterilizačních zařízení. Užití a aplikace připravku souhlas dosažena v rámci odpovědnosti zubního lektare. Od-řetěz jakoukoliv odpovědnost připadne spolu používání výrobku.

Indicaties: De Scorpion-i insert is een tandheelkundige scaling tip voor ultrasone handschuiken. Het gebruik is beperkt tot competenten en gekwalificeerde vaklieden (tandartsen).

Deze gegevens zijn te beperkt tot competentie en gewaardeerde waarden (oakwooden, ondhygiënisten). Deze gepateerde tip is ontworpen om optimale trillingen te genereren, als de tip sluit.

De schroef op het handstuk met behulp van de momentsluitel. Wanneer de *i*-insert nieuw is, pas uw ultrasone scalar tot 20% energie-instelling van fase 1 voor pneumatische handgreep, dan als het topte draagt pas de energie-instelling volgens de tabel energie-instelling. Let op: een grotere kracht instelling kan ongemak voor de patiënt veroorzaken. Het opzetstuk Verwijderd uiteen door zonder druk uit te oefenen. Gebruik van water zal overmatige verwarming voortbrengen. Het inzetstuk moet worden vervangen als de goudkleurige Titanium Nitride gebruik indicator al geheeld weggesletten is. **Ontsmetting - Schoonmaken - Sterilisatie:** De Scorpion tip wordt niet sterk geleverd en moet worden gedesinfecteerd, gereinigd en gesteriliseerd voor elk gebruik. Gebruik alleen oplossingen met bewezen efficiëntie voor het reinigen en desinfecteren van instrumenten (bijv. DGHM, FDA en CE-keurmerk). 1) Onmiddellijk na de invasieve procedure, dompel de tip in een decontaminatiebad volgens de instructies van de fabrikant (concentratie, tijd, temperatuur). Ultrasoonthad kunnen ook worden gebruikt. 2) Maak de tip en stroomend water tot vrij van zichtbare spui en ontsmettingsmiddel residuen. 3) Was de tip handmatig met een zachte borstel en een reinigingsmiddel volgens de instructies van de fabrikant (concentratie, tijd, temperatuur). 4) Spoel grondig met stroomend water om zichtbaar te verwijderen en het schoonmaken resten. 5) Droog de tip met een zachte, thuisvuje tissue met gefilterd perslucht. 6) Controleer vistiel op vervuiling en corrosie. 7) Plaats de punt in een juiste verpakking voor medische apparatuur sterilisatie volgens ISO 11607 - EN 868. 8) Stuur de spuitkop autoclaaf (stoomsterilisator) bij een temperatuur van 134 °C gedurende 15 minuten. **Let op:** Niet gebruiken op implantaaten en restauratie materialen. Gooi de tip weg volgens de geldende regelgeving met betrekking tot medisch afval. Wij nemen geen verantwoordelijkheid in geval van slecht gebruik van het product.

Изкарване: The Scorpion са накрайници за скапии, представени за улазници на наклоници отбраната му е ограничена в рамките на компетентните и квалифицирани казаванни (стомахови, именни). Този тип изкарвани накрайници са проектирани да поддържат оптимални вибрации, дори когато са изложени по време на употреба. Задълбочената им накраяница е способна да абсорбира всички вибрации и да ги пренесе във вътрешността на тялото. В резултат на това те са способни да използват вибрации в съществуването на наклоници, за да възпроизведат вибрации със съпътстващата им мощност. Моля, обръщайте внимание, че по високите мощности гат да причините дискомфорт на пациенти. Тичното име отстранява зъбния камък, без да е необходимо да се използват инструменти. За да се избегнат излагането на твърдия топлината, трябва да поддържат добре

對於新的洗牙機頭轉入尖端的磨耗，之後隨著機頭的運動，再根據洗牙機功率調節器，設定表應該保持足夠的沖洗水量，避免過高的功率，以免氣動能過高而損壞機頭。潔牙時，不需要施力即能去除牙結石。治療期間應定期調整。